

**M. Herb Breau (secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur l'Orateur, il n'y a pas de rapport d'appréciation du programme de subventions pour la construction de navires. Je demande donc au député de retirer sa motion.

**M. Broadbent:** D'accord.

**M. l'Orateur:** Annulé.

(L'ordre est annulé et la motion est retirée.)

#### LA LOI SUR LES SUBVENTIONS AU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

Motion n° 17—**M. Broadbent:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production du dernier rapport d'appréciation du Programme établi aux termes de la loi sur les subventions au développement régional (RDIA).

**M. Herb Breau (secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur l'Orateur, il n'y a pas de rapport d'appréciation du programme établi aux termes de la loi sur les subventions au développement régional. Je demande donc au député de retirer sa motion.

**M. Broadbent:** D'accord.

**M. l'Orateur:** La motion est retirée.

(L'ordre est annulé et la motion est retirée.)

#### LE PROGRAMME D'AIDE À LA RÉADAPTATION DE L'INDUSTRIE AUTOMOBILE

Motion n° 19—**M. Rodriguez:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production du dernier rapport d'appréciation du Programme d'aide à la réadaptation de l'industrie de l'automobile (AAA).

**M. Herb Breau (secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur l'Orateur, il n'y a pas de rapport d'appréciation du programme d'aide à la réadaptation de l'industrie de l'automobile. Je demande donc au député de retirer sa motion.

**M. Rodriguez:** D'accord, monsieur l'Orateur.

**M. l'Orateur:** Annulé.

(L'ordre est annulé et la motion est retirée.)

#### LE PROGRAMME D'AIDE À L'ÉLABORATION DE COURS DE GESTION

Motion n° 20—**M. Rodriguez:**

Qu'un ordre de la Chambre soit donné en vue de la production du dernier rapport d'appréciation du Programme d'aide à l'élaboration de cours de gestion (DMC).

**M. Herb Breau (secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur l'Orateur, il n'existe pas de rapport d'appréciation du Programme d'aide à l'élaboration des cours de gestion. Je demanderais donc au député de retirer sa motion.

**M. Rodriguez:** D'accord.

#### Demandes de documents

**M. l'Orateur:** La motion est retirée.  
(L'ordre est annulé et la motion est retirée.)

**M. Breau:** Monsieur l'Orateur, comme une même réponse s'applique à plusieurs motions...

**Une voix:** Qu'on les appelle en bloc.

**M. l'Orateur:** La Chambre veut-elle que je les appelle une par une...

**M. Baldwin:** Monsieur l'Orateur, je trouve qu'il faudrait mettre fin à cette comédie, car étant donné les relations entre ces deux partis, elles devraient toutes être retirées.

**M. Hees:** On aurait dû en discuter au caucus ce matin.

**Une voix:** On ne saurait tolérer l'inceste.

**M. l'Orateur:** A ce que j'ai compris, les numéros 21, 22, 25, 26... le député de York-Sud a la parole.

**M. Lewis:** Monsieur l'Orateur, malgré les fanfaronnades du député de Peace River, auxquelles on s'attend...

**Des voix:** Oh, oh!

**Une voix:** Vous ne savez pas ce qu'est une fanfaronnade.

**M. Lewis:**... je ne peux pas donner mon accord à ce qu'on les considère en bloc. A mon avis, on doit pouvoir constater dans le hansom, cas par cas, que ces programmes importants n'ont fait l'objet d'aucun rapport d'évaluation.

**M. Nowlan:** J'invoque le Règlement, monsieur l'Orateur. J'ai écouté le député de York-Sud (M. Lewis) parler de fanfaronnades. Mes propos n'étaient pas des fanfaronnades.

**Des voix:** Oh, oh!

**Des voix:** Expliquez-vous.

**M. Nowlan:** J'en ai l'intention, monsieur l'Orateur. Il y a une différence entre fanfaronnade et mot d'esprit.

**Des voix:** Bravo!

**M. Nowlan:** Le fait est que les malins et les échos à ma gauche ne connaissent pas la différence entre esprit et fanfaronnade.

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Nowlan:** Le député de York-Sud peut dire ce qu'il veut du député de Peace River, mais mes propos à moi étaient spirituels et sans intention de fanfaronnade. Ils ne faisaient que décrire un inceste qui est une véritable comédie à la Chambre.

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Howard:** Monsieur l'Orateur...

**M. l'Orateur:** A l'ordre. La présidence accordera certes la parole au député de Skeena, mais je me demande s'il serait utile de poursuivre le débat sur le rappel au Règlement. La présidence est tout à fait disposée à appeler les motions une par une.